



ABSCHRIFT - COPIA

Nr. 276/10

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Festlegung mit Wirkung 1. Jänner 2011 der Gebühren für die Benützung des Josef-Resch-Hauses

OGGETTO:

Determinazione, con effetto 1 gennaio 2011, dei canoni per l'utilizzo del Centro Josef Resch

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

09.11.2010 - ore 19:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Tschurtschenthaler Geom. Werner	Bürgermeister	Sindaco
Leiter Gottfried	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Feichter Wilhelm	Referent	Assessore
Joas Michael	Referent	Assessore
Krautgasser Andreas	Referent	Assessore
Mitterhofer Fabio	Referent	Assessore
Zwigl Roswitha	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Tschurtschenthaler Geom. Werner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 33/89 vom 24.02.1989, mit welchem die Verordnung über die Benützung des Josef-Resch-Hauses genehmigt, sowie die Benützergebühren festgelegt worden sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 17/2002 vom 14.05.2002, mit welchem die obgenannte Verordnung abgeändert und ein vereinheitlichter Text genehmigt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 388/06 vom 28.12.2006, mit welchem die Gebühren für die Benützung des Josef-Resch-Hauses zum letzte Mal angepasst worden sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass gemäß ISTAT-Indizes die Verbraucherpreise von November 2006 bis September 2010 um ca. 9,2% gestiegen sind; weshalb auch die Benützergebühren um diesen Prozentsatz mit Aufrundung der einzelnen Beträge auf die Euroeinheit bzw. halbe Euroeinheit zu ajournieren sind;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die zur Beschlussvorlage, in Ermangelung von Verantwortlichen der für die Bearbeitung zuständigen Organisationseinheit, vom Gemeindesekretär im Rahmen seiner Zuständigkeiten ausschließlich hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit im Sinne des Art. 81, Absatz 2, des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und vom Verantwortlichen des Rechnungsamtes hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne des Art. 81, Absatz 1, desselben E.T. abgegebenen Gutachten;

NACH EINSICHTNAHME in den mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione del Consiglio comunale n. 33/89 del 24.02.1989, con la quale è stato approvato il regolamento per l'uso del Centro Josef Resch, nonché sono stati determinati i canoni per l'utilizzo;

VISTA la deliberazione del Consiglio comunale n. 17/2002 del 14.05.2002, con la quale è stato modificato il regolamento sopra indicato ed è stato approvato un testo unico;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 388/06 del 28.12.2006, con la quale sono stati aggiornati per l'ultima volta i canoni per l'utilizzo del Centro Josef Resch;

CONSIDERATO che, secondo gli indici ISTAT, i prezzi di consumo da novembre 2006 a settembre 2010 sono aumentati del 9,2% ca., per cui anche i canoni per l'utilizzo vanno aggiornati di tale percentuale con arrotondamento dei singoli importi all'unità dell'euro ovvero mezza unità dell'euro;

ESAURITA la discussione;

VISTI i pareri sulla proposta di deliberazione espressi dal segretario comunale in relazione alle sue competenze in ordine alla sola regolarità tecnico-amministrativa ai sensi dell'art. 81, comma 2, del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, considerato che il comune non ha responsabilità della struttura competente dell'istruttoria, e del responsabile del servizio di ragioneria in ordine alla regolarità contabile a norma dell'art. 81, comma 1, del T.U. medesimo;

VISTO il T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

beschließt

einstimmig bei 6 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. mit Wirkung **1. Jänner 2011** die Gebühren für die Benützung des Josef-Resch-Hauses gemäß beiliegender Aufstellung, welche integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, festzulegen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. im Sinne des Art. 79, Absatz 2 des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

delibera

a voti unanimi su n. 6 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di determinare, con effetto **1 gennaio 2011**, i canoni per l'utilizzo del Centro Josef Resch secondo l'allegato prospetto che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di trasmettere, a norma dell'art. 79, comma 2 del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Benützungsgebühren für das Josef-Resch-Haus ab 2011

- **Arbeitsstunde Hausmeister: 15,00 €** ; *BEREITSCHAFT CA 2,9 € PRO STUNDE*
- **Mindestbetrag der Rechnung: 30,00 €**

Art der Veranstaltung	Räumlichkeiten	Einheimische	Auswärtige
		€	€
Theater und Konzerte mit fixen Eintrittsgebühren	alle Räume	5 % der verkauften Karten	10 % der verkauften Karten
Bälle und Unterhaltungsabende mit fixen Eintrittsgebühren (Zeitbegrenzung 3.15 Uhr, dann für jede angefangene halbe Stunde 28 bzw. 42 €)	Erdgeschoß + Bühne + Empore + Vortragssaal + Mehrzwecksaal	5 % der verkauften Karten	15 % der verkauften Karten
	Bar (alles inbegriffen)	173,00	259,00
	Küche (sämtliches Geschirr inbegriffen, jedoch ohne Personal)	173,00	259,00
	Küche (ohne Geschirr und ohne Personal, jedoch mit Herden)	24,00	36,00
Unterhaltungsabende mit freiem Eintritt	Reschsaal + Bühne + Vortragssaal + Empore	116,00	174,00
	Mehrzwecksaal	35,00	52,50
	Bar (alles inbegriffen)	116,00	174,00
	Küche (sämtliches Geschirr inbegriffen, jedoch ohne Personal)	116,00	174,00
	Küche (ohne Geschirr und ohne Personal, jedoch mit Herden)	13,50	20,00
Kinovorführungen mit fixen Eintrittspreisen	alle Räume	5 % der verkauften Karten	10 % der verkauften Karten
Kinovorführungen mit freiem Eintritt + Vorträge	Reschsaal + Empore	59,00	88,50
	Vortragssaal oder Mehrzwecksaal	25,00	36,00
Konzerte mit freiem Eintritt, Gästeehrungen und Preisverteilungen	Reschsaal + Bühne + Empore + Vortragssaal	59,00	88,50
	Vortragssaal oder Mehrzwecksaal	31,00	46,00
Vollversammlungen der Vereine, Versammlungen der Parteien und Beratungen der Verbände: offizieller Teil + 1 Stunde gratis , dann für jede angefangene Stunde 14 bzw. 21 €	Reschsaal + Bühne + Empore + Vortragssaal	59,00	88,50
	Reschsaal allein	35,00	52,50
	Vortragssaal oder Mehrzwecksaal	25,00	33,00
Ausstellungen ohne Verkauf	alle Räume	10,00/Tag	15,00/Tag
Ausstellungen mit Verkauf	pro Raum	59,00/Tag	88,50/Tag

Kurse/Seminare	pro Raum	59,00/Tag	88,50/Tag
alle Veranstaltungen, ausgenommen Bälle und Unterhaltungsabende	Bar (alles inbegriffen)	59,00	88,50
	Küche (sämtliches Geschirr inbegriffen, jedoch ohne Personal)	59,00	88,50
	Küche (ohne Geschirr und ohne Personal, jedoch mit Herden)	13,50	20,00
	nur Gläser oder nur Tassen oder nur Teller	13,50	20,00

Die Preise verstehen sich zuzüglich der Mehrwertsteuer im gesetzlichen Ausmaß

N.B.: Für Veranstaltungen, die in der vorliegenden Aufstellung nicht ausdrücklich enthalten sind, entscheidet der Gemeindevausschuss von Fall zu Fall. Von „Auswärtigen“ kann die Hinterlegung einer Kautions gefordert werden. Die Preise verstehen sich ohne Mehrwertsteuer.

Geschirr und Besteck – Preis je Stück (ohne MwSt.) bei Verlust oder Beschädigung

Gegenstand	Preis €
Kaffeetassen	5,50
Kaffee-Untertassen	5,00
Mokkatassen	5,00
Mokka-Untertassen	4,00
Weingläser	3,00
Saftgläser	3,00
Schnapsgläser	2,50
Teelöffel	2,50
Mokkalöffel	2,50
Tiefe Teller	13,50
Flache Teller	13,50
Dessertteller	11,00
Gabeln	3,00
Löffel	3,00
Messer	4,00
Dessertgabeln	3,00
Milchkannen	66,00
Kaffeekannen	73,00
Schöpfer	13,50
Kompottschüsseln	2,50
Ovalplatten 45 cm	38,50
Ovalplatten 30 cm	22,00
Salatschüsseln	7,00
Menagere	13,50
Käsedosen	7,00
Sauciere	27,50

Canoni per l'utilizzo della Casa Josef Resch dal 2011

- retribuzione oraria del custode: 15,00 €
- Importo minimo della fattura: 30,00 €

Tipo di manifestazione	locali utilizzati	residenti	non residenti
		€	€
Teatro e concerti con ingresso fisso	tutti i locali	5 % dei biglietti venduti	10 % dei biglietti venduti
Balli e serate di intrattenimento con ingresso fisso (limiti di tempo: ore 3.15, dopo per ogni mezzora iniziata 28 oppure 42 €)	Piano terra + Palcoscenico + Galleria + Sala Conferenze + Sala Polivalente	5 % dei biglietti venduti	15 % dei biglietti venduti
	Bar (tutto compreso)	173,00	259,00
	Cucina (compreso tutto il corredo, escluso il personale)	173,00	259,00
	Cucina (senza corredo e personale, però con fornelli)	24,00	36,00
Serate di intrattenimento con ingresso libero	Sala Resch + Palcoscenico + Sala Conferenze + Galleria	116,00	174,00
	Sala Polivalente	35,00	52,50
	Bar (tutto compreso)	116,00	174,00
	Cucina (compreso tutto il corredo, escluso il personale)	116,00	174,00
	Cucina (senza corredo e personale, però con fornelli)	13,50	20,00
Rappresentazioni cinematografiche con ingresso fisso	tutti i locali	5 % dei biglietti venduti	10 % dei biglietti venduti
Rappresentazioni cinematografiche con ingresso libero + conferenze	Sala Resch + Galleria	59,00	88,50
	Sala Conferenze o Polivalente	25,00	36,00
Conferenze con ingresso libero, Premiazioni di ospiti e consegna di premiazioni	Sala Resch + Palcoscenico + Galleria + Sala Conferenze	59,00	88,50
	Sala Conferenze o Polivalente	31,00	46,00
Riunioni generali di associazioni, riunioni di partito e consultazioni di consorzi: parte ufficiale + 1 ora gratis, dopo per ogni ora iniziata 14 oppure 21 €	Sala Resch + Palcoscenico + Galleria + Sala conferenze	59,00	88,50
	solo Sala Resch	35,00	52,50
	Sala Conferenze o Polivalente	25,00	33,00
Esposizioni senza vendita	tutti i locali	10,00/gg.	15,00/gg.
Esposizioni con vendita	per locale	59,00/gg.	88,50/gg.

Corsi/seminari	per locale	59,00/gg.	88,50/gg.
tutte le manifestazioni, esclusi balli e serate di intrattenimento	Bar (tutto compreso)	59,00	88,50
	Cucina (compreso tutto il corredo, escluso il personale)	59,00	88,50
	Cucina (senza corredo e personale, però con fornelli)	13,50	20,00
	solo bicchieri, solo tazzine, solo piatti	13,50	20,00

I prezzi s'intendono senza l'imposta sul valore aggiunto in misura legale.

N.B.: Per manifestazioni che non sono comprese espressamente nel presente elenco, la Giunta comunale decide caso per caso. Da parte di "non residenti" può essere richiesta una cauzione. I prezzi sono tutti senza IVA.

stoviglie e posate – Prezzo a pezzo (senza IVA) in caso di smarrimento o danno

Oggetto	Prezzo €
tazzine da caffè	5,50
sotto-tazzine da caffè	5,00
tazze per la mokka	5,00
sotto-tazze per la mokka	4,00
bicchieri da vino	3,00
bicchieri per acqua	3,00
calici per spumante	2,50
cucchiaino da tè	2,50
cucchiaccio da mokka	2,50
piatti fondi	13,50
piatti piani	13,50
piatti da dessert	11,00
forchette	3,00
cucchiari	3,00
coltelli	4,00
forchette da dessert	3,00
calici per il latte	66,00
calici per il caffè	73,00
mestoli	13,50
scodelle per frutta sciroppata	2,50
platò ovali 45 cm	38,50
platò ovali 30 cm	22,00
scodelle per insalata	7,00
Menager	13,50
contenitori per burro	7,00
Saucier	27,50

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Der Sekretär/Il Segretario

gez./f.to: Tschurtschenthaler Geom. Werner

gez./f.to: Happacher Dr. Michael

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo.

Der Sekretär - Il Segretario



VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigter Sekretär bestätige, dass die Abschrift ge-
genständlichen Beschlusses

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L)

Io sottoscritto Segretario certifico che copia della presente
deliberazione viene pubblicata all'albo pretorio e sul sito in-
ternet del Comune

am - il giorno 11.11.2010

an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde
veröffentlicht wird, wo er für 10 aufeinanderfolgende Tage
verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario



VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in
Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen an der Amt-
stafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht
wurde, ohne dass innerhalb der Anschlagdauer von 10 Ta-
gen Gesetzmäßigkeitsmängel oder Unzuständigkeiten
aufgezeigt wurden; somit ist derselbe im Sinne des Art. 79
– Absatz 3 – des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom
01.02.2005, Nr. 3/L.

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si certifica che la presente deliberazione é stata pubblicata
nelle forme di legge all'albo pretorio e sul sito internet del
Comune senza riportare, entro dieci giorni dall'affissione,
denunce di vizi di legittimità o incompetenza, per cui la
stessa é divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79 – comma 3
– del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, Nr.
3/L.

am - il giorno 22.11.2010

vollstreckbar geworden.

Der Sekretär - Il Segretario

